



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Plenarhandling*

---

**A7-0060/2011**

17.3.2011

## **BETÄNKANDE**

om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (ansökan EGF/2010/010 CZ/Unilever från Tjeckien) (KOM(2011)0061 – C7-0055/2011 – 2011/2044(BUD))

Budgetutskottet

Föredragande: Barbara Matera

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION .....	3
BILAGA: EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT.....	6
MOTIVERING .....	8
BILAGA: SKRIVELSE FRÅN UTSKOTTET FÖR SYSSELSÄTTNING OCH SOCIALA FRÅGOR .....	11
RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET .....	14

## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION

**om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (ansökan EGF/2010/010 CZ/Unilever från Tjeckien) (KOM(2011)0061 – C7-0055/2011 – 2011/2044(BUD))**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2011)0061 – C7-0055/2011),
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning<sup>1</sup> (IIA av den 17 maj 2006), särskilt punkt 28,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1927/2006 av den 20 december 2006 om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter<sup>2</sup>, (EGF förordningen)
- med beaktande av brevet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor,
- med beaktande av betänkandet från budgetutskottet (A7-0060/2011), och av följande skäl:
  - A. Europeiska unionen har inrättat lagstiftningsinstrument och budgetinstrument för att kunna ge kompletterande stöd till arbetstagare som drabbats av konsekvenserna av genomgripande strukturförändringar inom världshandeln och för att underlätta deras återinträde på arbetsmarknaden.
  - B. Tillämpningsområdet för fonden har utvidgats tillfälligt, och från och med den 1 maj 2009 är det möjligt att söka stöd för åtgärder som riktas till arbetstagare som har blivit uppsagda som en direkt följd av den globala finansiella och ekonomiska krisen.
  - C. Unionens ekonomiska stöd till arbetstagare som har blivit övertaliga bör vara dynamiskt och ges så snabbt och effektivt som möjligt, i enlighet med Europaparlamentets, rådets och kommissionens gemensamma uttalande, som antogs vid förlikningsmötet den 17 juli 2008, och med vederbörlig hänsyn till bestämmelserna i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 om antagandet av beslut rörande fondens utnyttjande.
  - D. Tjeckien har ansökt om ekonomiskt bedrag från fonden till följd av 634 uppsägningar (samtliga uppsagda omfattas av stöd) i företaget Unilever ČR, spol.sr.o som verkar inom detaljhandelssektorn i Nuts II-regionen Střední Čechy.

---

<sup>1</sup> EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.

- E. Ansökan uppfyller kriterierna för berättigande till stöd enligt förordningen om Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter.
1. Europaparlamentet uppmanar de berörda institutionerna att vidta de åtgärder som krävs för att Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter snarast ska kunna tas i anspråk. Parlamentet uppskattar i denna mening det förbättrade förfarande som infördes av kommissionen efter en begäran från Europaparlamentet om att snabba på frigörandet av bidrag i syfte att inför budgetmyndigheten lägga fram kommissionens bedömning av berättigandet av en ansökan till fonden tillsammans med förslaget om utnyttjande av fonden. Parlamentet hoppas att ytterligare förbättringar i förfarandet kommer att nås inom ramen för kommande översyn av fonden.
  2. Europaparlamentet erinrar om institutionernas åtagande att garantera ett smidigt och snabbt förfarande för antagandet av beslut om utnyttjande av fonden, i syfte att tillhandahålla ett tidsbegränsat och individuellt stöd av engångskaraktär för att hjälpa arbetstagare som har sagts upp till följd av globaliseringen och den finansiella och ekonomiska krisen. Parlamentet påpekar att Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter kan spela en viktig roll för att återintegrera uppsagda arbetstagare på arbetsmarknaden. Parlamentet efterlyser dock en utvärdering av det direkta resultatet av de åtgärder som finansieras av fonden på den långsiktiga integreringen av dessa arbetstagare på arbetsmarknaden.
  3. Europaparlamentet betonar att det i enlighet med artikel 6 i förordningen om Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter bör säkerställas att fonden stöder återinträdet på arbetsmarknaden av enskilda arbetstagare som blivit övertaliga. Parlamentet erinrar om att stödet från fonden varken får ersätta åtgärder som åligger företagen enligt nationell lagstiftning eller kollektivavtal, eller åtgärder för omstrukturering av företag eller sektorer.
  4. Europaparlamentet konstaterar att den information som presenterats om det samordnade paketet med individanpassade tjänster som ska finansieras via fonden innehåller uppgifter om hur dessa tjänster kompletterar de åtgärder som finansieras genom strukturfonderna. Parlamentet upprepar sin begäran till kommissionen om att en jämförande analys av dessa uppgifter även ska presenteras i dess årsrapporter.
  5. Europaparlamentet välkomnar det faktum att budgeten för 2011, efter att parlamentet begärt detta upprepade gånger, för första gången visar betalningsbemyndiganden på 47 608 950 EUR för budgetpost 04 05 01 som avser Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter. Parlamentet påminner om att fonden skapades som ett separat särskilt instrument med egna mål och tidsfrister och därför förtjänar ett målinriktat anslag, som innebär att man undviker överföringar från andra budgetposter, något som inträffade tidigare, och som kunde inverka negativt på uppfyllandet av de olika målen.
  6. Europaparlamentet godkänner det bifogade beslutet.
  7. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna beslutet och se till att det offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning.

8. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution med bilaga till rådet och kommissionen.

## BILAGA: EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT

om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (ansökan EGF/2010/010 CZ/Unilever från Tjeckien)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning<sup>1</sup>, särskilt punkt 28,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1927/2006 av den 20 december 2006 om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter<sup>2</sup>, särskilt artikel 12.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag<sup>3</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad fonden) inrättades för att ge kompletterande stöd till arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av de genomgripande strukturförändringar som skett inom världshandeln på grund av globaliseringen och för att underlätta deras återinträde på arbetsmarknaden.
- (2) Tillämpningsområdet för fonden har utvidgats, och från och med den 1 maj 2009 är det möjligt att söka stöd för åtgärder som riktas till arbetstagare som har blivit uppsagda som en direkt följd av den globala finansiella och ekonomiska krisen.
- (3) Det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 gör det möjligt att använda medel från fonden upp till ett belopp på högst 500 miljoner euro per år.
- (4) Tjeckien lämnade den 24 mars 2010 in en ansökan om medel från fonden med anledning av uppsägningar vid Unilever ČR spol.s r.o., och kompletterade ansökan med uppgifter fram till den 20 september 2010. Ansökan uppfyller villkoren för fastställande av det ekonomiska stödet enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 1927/2006. Kommissionen föreslår därför att ett belopp på 323 820 euro ska anslås.
- (5) Fonden bör därför utnyttjas för att bevilja det ekonomiska stöd som Tjeckien ansökt om.

---

<sup>1</sup> EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ska belastas med 323 820 euro i åtagande- och betalningsbemyndiganden ur Europeiska unionens allmänna budget för 2011.

*Artikel 2*

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i [Bryssel/Strasbourg] den

*På Europaparlamentets vägnar*  
*Ordförande*

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*

## MOTIVERING

### I. Bakgrund

Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter har inrättats för att ge kompletterande stöd till arbetstagare som drabbats av konsekvenserna av genomgripande strukturförändringar inom världshandeln.

Enligt bestämmelserna i punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning<sup>1</sup> och artikel 12 i förordning (EG) nr 1927/2006<sup>2</sup> får det årliga belopp som avdelas för fonden inte överstiga 500 miljoner EUR som tas från eventuella marginaler under det samlade utgiftstaket för det föregående året och/eller från annullerade åtagandebemyndiganden under de två senaste åren, med undantag för sådana som ingår under rubrik 1b. Anslagen förs in i budgeten i form av en avsättning så snart kommissionen har funnit tillräckliga marginaler och/eller annullerade åtaganden.

Förfarandet går till så att kommissionen efter en positiv bedömning av en ansökan lägger fram ett förslag till budgetmyndigheten om att utnyttja fonden och samtidigt gör en begäran om överföring av medel. Parallellt kan ett trepartsförfarande anordnas för att nå en överenskommelse om utnyttjande av fonden och de belopp som krävs. Trepartsförfarandet kan ske i förenklad form.

### II. Aktuellt läge: Kommissionens förslag

Den 15 februari 2011 antog kommissionen ett nytt förslag till beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för globaliseringseffekter till förmån för Tjeckien för att stödja återintegrering på arbetsmarknaden av arbetstagare som har blivit uppsagda som en följd av den globala finansiella och ekonomiska krisen.

Detta är den andra ansökan som ska behandlas inom ramen för budgeten för 2011 och avser utnyttjande av ett totalbelopp på 323 820 EUR från fonden till förmån för Tjeckien. Den avser 634 uppsägningar (samtliga uppsagda omfattas av stöd) i företaget Unilever ČR, spol.sr.o som verkar inom detaljhandelssektorn i Nuts II-regionen Střední Čechy, under referensperioden på fyra månader från den 16 september 2009 till den 16 januari 2010.

Denna ansökan, ärende EGF/2010/010 CZ/Unilever från Tjeckien, lämnades in till kommissionen den 24 mars 2010 och kompletterades med ytterligare uppgifter fram till 20 september 2010. Ansökan grundade sig på interventionskriteriet i artikel 2 a i förordningen om Europeiska fonden för justering av globaliseringseffekter, som kräver att minst 500 arbetstagare sägs upp vid ett företag under en fyramånadersperiod, inklusive hos underleverantörer och producenter i efterföljande produktionsled, och den lämnades in inom den tidsfrist på tio veckor som föreskrivs i artikel 5 i förordningen.

Kommissionens bedömning baserades på en analys av sambandet mellan uppsägningarna och genomgripande strukturförändringar inom världshandeln eller finanskrisen, den oförutsägbara

---

<sup>1</sup> EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.



karaktären på de aktuella uppsägningarna, belägg för antalet uppsagda och uppfyllande av kriterierna i artikel 2 a, förklaring till uppsägningarnas oförutsägbara karaktär, uppgift om vilka företag som tvingas avskeda personal och vilka arbetstagare som stödet ska riktas till, en beskrivning av det berörda territoriet och dess myndigheter och övriga aktörer, de förväntade konsekvenserna av uppsägningarna för den lokala, regionala eller nationella sysselsättningen, det samordnade paketet med individanpassade tjänster som ska finansieras tillsammans med uppgifter om hur det kompletterar åtgärder som finansieras genom strukturfonderna, de datum då man började eller planerar att börja tillhandahålla individanpassade tjänster till de berörda arbetstagarna, förfaranden för samråd med arbetsmarknadens parter samt system för ledning och kontroll.

Enligt kommissionens bedömning har kriterierna för berättigande till stöd enligt förordningen om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter uppfyllts i ansökan. Budgetmyndigheten rekommenderas att godkänna ansökningarna.

För att utnyttja fonden har kommissionen överlämnat en begäran om överföring (DEC 02/2011) till budgetmyndigheten om ett sammanlagt belopp på 323 820 EUR från reserven för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (40 02 43) för åtagandebemyndiganden till budgetpost 04 05 01.

Europaparlamentet välkomnar det faktum att budgeten för 2011, efter att parlamentet begärt detta upprepade gånger, för första gången visar betalningsbemyndiganden på 47 608 950 EUR för denna budgetpost.

Föredraganden påminner om att fonden skapades som ett separat särskilt instrument med egna mål och tidsfrister och som sådan förtjänar ett målinriktat anslag, som innebär att man undviker överföringar från andra budgetposter, något som inträffade tidigare, och som kunde inverka negativt på uppfyllandet av de olika målen.

Enligt det interinstitutionella avtalet får fonden utnyttjas upp till det årliga taket på 500 miljoner EUR.

Detta är det andra förslaget om utnyttjande av fonden som lämnats in till budgetmyndigheten under 2011. Om man drar ifrån det aktuella begärda beloppet (777 390 EUR, inklusive denna begäran) från de anslag som finns tillgängliga återstår därför ett tillgängligt belopp på 499 222 610 EUR till slutet av 2011. Detta belopp uppfyller kravet i artikel 12.6 i förordning (EG) nr 1927/2006 att mer än 25 % av det högsta årliga belopp som öronmärks för fonden ska stå till förfogande för tilldelning de fyra sista månaderna av 2011.

### **III. Förfarande**

Kommissionen har inkommit med en begäran om överföring<sup>1</sup> för att föra in specifika åtagandebemyndiganden i 2011 års budget, i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006.

Trepartsförfarandet i samband med kommissionens förslag till beslut om att utnyttja Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter kan eventuellt ske i förenklad form,

---

<sup>1</sup> DEC 01/2011 av den 15 februari 2010.

enligt artikel 12.5 i den rättsliga grunden, under förutsättning att parlamentet och rådet är eniga.

Enligt en intern överenskommelse ska utskottet för sysselsättning och sociala frågor delta i processen för att konstruktivt stödja och bidra till bedömningen av ansökningarna om medel ur fonden.

Efter sin bedömning kommer Europaparlamentets utskott för sysselsättning och sociala frågor att lägga fram sina synpunkter på utnyttjandet av fonden, vilka kommer att bifogas som en skrivelse till detta betänkande.

I Europaparlamentets, rådets och kommissionens gemensamma uttalande, som antogs under förlikningsmötet den 17 juli 2008, bekräftades vikten av att säkerställa ett snabbt förfarande, med vederbörlig respekt för det interinstitutionella avtalet, för att anta beslut om utnyttjande av fonden.

## BILAGA: SKRIVELSE FRÅN UTSKOTTET FÖR SYSSELSÄTTNING OCH SOCIALA FRÅGOR

ES/jm  
D(2011)13080

Alain Lamassoure  
Ordförande för budgetutskottet  
ASP 13E158

### **Ärende: Yttrande över utnyttjandet av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter för ärende EGF/2010/010 CZ/Unilever (KOM(2011)61).**

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor (EMPL) och dess arbetsgrupp för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter har undersökt möjligheten att bevilja stöd från fonden för ärende EGF/2010/010 CZ/Unilever och har antagit detta yttrande.

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor och arbetsgruppen för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter är positivt till att utnyttja fonden för denna ansökan. I detta sammanhang vill utskottet för sysselsättning och sociala frågor framföra vissa synpunkter, utan att därför ifrågasätta överföringen av medel.

EMPL-utskottets synpunkter grundar sig på följande överväganden:

- A) Ansökan baseras på artikel 2a i EGF-förordningen och avser 460 av de 634 uppsägningar som inträffade under den fyra månader långa referensperioden mellan den 16 september 2009 och den 16 januari 2010 i samband med nedläggningen av företaget Unilevers livsmedelsfabrik i Nelahozeves.
  - B) Tjeckien uppskattar nedgången i omsättningen i detaljhandeln i EU-27 till 3,32 procent och i Tjeckien till 5,88 procent mellan september 2008 och augusti 2009 som ett allvarligt resultat av den finansiella och ekonomiska krisen, vilket ledde till en omorganisation av Unilevers produktion och till beslutet att lägga ned fabriken i Nelahozeves och att leverera livsmedel till den lokala och europeiska marknaden från andra produktionsenheter, inklusive sådana som är baserade på annat håll i EU.
- Samtidigt kan man konstatera att Unilever-koncernens nettovinst ökade med 26 procent under 2010.
- C) Melník-regionen där Unilever-fabriken låg är i stor utsträckning beroende av livsmedelstillverkning, kemisk industri och energiindustri.
  - D) De åtgärder som föreslås för arbetstagarna kommer att samfinansieras av Unilever och tillhandahållas av bolaget eller företaget som arbetar på uppdrag av Unilever.
  - E) De tjeckiska myndigheterna har rapporterat att de åtgärder som åtföljde omorganisationen av Unilever diskuterades med facket (den oberoende fackföreningen för arbetstagare inom livsmedelsindustrin) och arbetsförmedlingen i Melník. Avtalet om åtgärder ingicks den 16 september 2009.

- F) 52,4 procent av de arbetstagare som omfattas av åtgärderna är kvinnor och 47,6 procent är män. 13,1 procent av arbetstagarna är äldre än 54 år och 9,1 procent yngre än 24 år.
- G) EU-budgeten för 2011 omfattar för första gången anslag för betalningar till fondens budgetpost 04 05 01 som överstiger överföringen av betalningar från andra outnyttjade budgetposter.

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor uppmanar därför budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande förslag i sitt resolutionsförslag avseende Tjeckiens ansökan:

1. Europaparlamentet instämmer med kommissionen att villkoren för ekonomiskt stöd enligt artikel 2a i förordningen om Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (1927/2006) är uppfyllda och att Tjeckien därför är berättigat till stöd enligt förordningen.
2. Europaparlamentet framhåller att förordningen i den form den föreligger inte medger möjlighet att utesluta multinationella företag som genomför omstruktureringar trots nettovinst eller som tillämpar skatteplanering, och anser att denna omständighet bör åtgärdas vid en kommande översyn av förordningen utan att man för den skull riskerar uppsagda arbetstagares tillgång till stöd från fonden.
3. Europaparlamentet konstaterar att ansökan avser försäljningsminskningen i detaljhandeln för att visa på krisens effekter på Unilever i Tjeckien. Parlamentet efterlyser mer information om den minskning av produktionen i denna fabrik som följde eller följderna för Unilever i EU som helhet eftersom informationen om detta i ansökan är för oprecis.
4. Europaparlamentet konstaterar att åtgärderna kommer att medfinansieras av Unilever utifrån ett avtal med facket och den lokala arbetsförmedlingen. Parlamentet begär mer information från kommissionen om medfinansieringen av fondens åtgärder av företag och branscher i allmänhet och när det gäller tidigare fall.
5. Europaparlamentet konstaterar att det samordnade paketet med individanpassade tjänster inkluderar olika åtgärder som rör jobbsökande, byte av yrke, hur man skriver en CV och hur man startar ett företag, och beklagar bristen på åtgärder för att öka kunnandet och åtgärder för erkännande av färdigheter och kunnande.
6. Europaparlamentet konstaterar även att samtidigt som dessa brister föreligger får cheferna särskilda individuella tjänster för att underlätta byte av yrke vilka är de dyraste åtgärderna per arbetstagare. Parlamentet begär därför mer detaljerad information om bakgrunden till denna åtgärd.
7. Europaparlamentet konstaterar att kommissionen bekräftar att Unilever inte fick något statligt stöd eller ekonomiskt stöd från EU-fonder för att starta fabriken i Tjeckien före eller efter landets anslutning till EU. Parlamentet framhåller att ingen information om detta och Unilever finns tillgänglig i EU.

Med vänlig hälsning  
Pervenche Berès

## RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

<b>Antagande</b>	16.3.2011
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 35 -: 3 0: 0
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Damien Abad, Alexander Alvaro, Reimer Böge, Lajos Bokros, Giovanni Collino, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Lucas Hartong, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Miguel Portas, Vladimír Remek, Dominique Riquet, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	François Alfonsi, Gerben-Jan Gerbrandy, Paul Rübig, Georgios Stavrakakis
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)</b>	Marit Paulsen